



iktatószám: 1056/11-1848/2012/1024  
eljárásszám: BKF/K-57/2014  
tárgy: válasz előzetes vitarendezési  
kérelemre  
ügyintéző: dr. Németh Zsuzsanna  
telefon: +36 30 774 1267  
e-mail: zsuzsanna.nemeth@bkk.hu

címzett: Ajánlattevők  
cégnév:  
cím:  
fax:  
email:

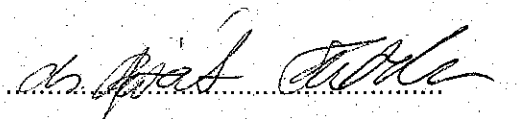
Tisztelt Ajánlattevő!

Mellékelten megküldjük a „KÖZOP 5.5.0-09-11-2012-0009 azonosító számú „A Budapest villamos és trolibusz járműfejlesztés I. ütem” projekt keretében Budafok kocsiszín fejlesztésének kivitelezése és kiegészítő tervezése” tárgyú közbeszerzési eljárásban 2015. november 11. napján érkezett előzetes vitarendezési kérelemmel kapcsolatban Ajánlatkérő választát.

Budapest, 2015. november 20.

Üdvözlettel:

dr. Szüle Orsolya

  
dr. Bajzát Katalin  
szakterületi vezető

Mellékletek: Válasz előzetes vitarendezési kérelemre

## Válasz előzetes vitarendezési kérelemre

Ajánlatkérő tájékoztatja ajánlattevőket, hogy a Colas Alterra Zrt. 2015. november 11. napján előzetes vitarendezési kérelmet nyújtott be a „**KÖZOP 5.5.0-09-11-2012-0009 azonosító számú A Budapest villamos és trolibusz járműfejlesztés I. ütem**” projekt keretében **Budafok kocsiszín fejlesztésének kivitelezése és kiegészítő tervezés**” tárgyú közbeszerzési eljárásban, melyre Ajánlatkérő az alábbiak szerint adja meg a választ:

### 1. kérelmi elem:

Ajánlatkérő az eljárás során kibocsátott kiegészítő tájékoztatás 1422. és 1423. válaszai alapján várta el az alábbi műszaki feltételeknek is megfelelő ajánlatok benyújtását.

#### 1422. Kérdés

A tenderdokumentációban található Műszaki leírás „2.3-1 táblázat Kocsiszín technológiai gépek, berendezések listája” a következőt tartalmazza a 12. sor Homokfeltöltő rendszer esetén: „6 töltőtornyot, a hozzávaló továbbító hálózattal és a homoksilóval a Járműszállító a **NEWTEK SÓLIDOS S.L.** szállítón keresztül szerzi be és telepíti. A hely előkészítése, további, a járműgyártó által szállítottal azonos, 12 torony telepítése, a hozzá tartozó szállítórendszer kiépítése a kiegészítő beszerzésekkel a Vállalkozó feladata”

**Kérjük szíveskedjék megerősíteni, hogy csak a hivatkozott cég által szállított homoktöltő rendszer és tartozékai felelnek meg a tárgyi eljárásban meghatározott specifikációnak.**

Válasz: **Megerősítjük.**

#### 1423. Kérdés

A felkeresett Newtek Solidos S.L. spanyol beszállító az ajánlatában a járműszállító által beszerzett és telepített 6 db homoktöltő toronyokhoz tartozó homoktöltő pisztolyokat is a vállalkozó által szállítandó 12 db homoktöltő toronyhoz kapcsolta. Tehát a beszállítói ajánlat szerint összesen 18 db homoktöltő pisztoly a műszaki tartalom.

**Kérjük szíveskedjék pontosan definiálni a homoktöltő rendszer szállítási terjedelmét.**

Válasz: **Összesen 18 homoktöltő pisztolyra, és a működtetésükhöz szükséges berendezésekre van szükség. Azt, hogy ezt milyen módon kommunikálta, illetve rendelte meg a BKK, azt nem tudjuk, a járműtenderen felüli berendezéseket kell a Vállalkozónak beszereznie és telepítenie.**

A kiírás rendelkezései értelmében:

### III. kötet Műszaki előírások

2.3-1. táblázat Kocsiszín technológiai gépek, berendezések listája:

12	Homokfeltöltő rendszer	6 töltőtornyot, a hozzávaló továbbító hálózattal és a homoksilóval a Járműszállító a <b>NEWTEK SÓLIDOS S.L.</b> szállítón keresztül szerzi be és telepíti. A hely előkészítése, további, a járműgyártó által szállítottal azonos, 12 torony telepítése, a hozzá tartozó szállítórendszer kiépítése a kiegészítő beszerzésekkel a Vállalkozó feladata.
----	------------------------	---

### III. kötet Műszaki előírások I.1. pontja:

*Az emelőgép helyének előkészítése a vállalkozó feladata, de az emelőgépet külön szerződésben a villamos jármű gyártója szállítja. Ugyancsak a villamos jármű szállítója (CAF) szállítja a kocsimosó berendezéseket és a homokfeltöltőt.*

### Technológiai berendezések kiviteli terv műszaki leírása

#### 2.3.9. Homokfeltöltő rendszer

*A homokfeltöltő 6 töltőtornyot, a hozzávaló továbbító hálózattal és a homoksilóval a Járműszállító szerzi be és telepíti. A hely előkészítése, további 12 torony telepítése, a hozzá tartozó szállítórendszer kiépítése a kiegészítő beszerzésekkel a Vállalkozó feladata.*

*Ajánlatkérő a fentiekben is hivatkozott szerződéses jogviszonyára (TED 2013/S 033-052117 sz. közbeszerzési eljárás eredményeként a járműbeszerzésre megkötött szerződés) is figyelemmel ismerettel bír a homokfeltöltő rendszer ellenértékéről.*

*A WIS HOLDING Befektetési és Kereskedelmi Zrt. ajánlattevő az ajánlata 107. oldalán ismerteti vonatkozó tételsorra (06 Járműkarbantartó technológia – szakági kód JTH, sorszám T12, tétel: homokfeltöltő rendszer) tett megajánlását mely ellenérték (nettó 3.850.000,- Ft) – az 5. sz. mellékletben csatolt dokumentumban lévő információk figyelembe vételével – az általunk ismert ellenértéktől nagyságrendekkel eltér*

*Ezzel szoros összefüggésben a kiírás feltételrendszerében meghatározásra került, hogy*

### IV. kötet

*A Mennyiség-kimutatásban egy adott Tétel tartalmában bele kell érteni a szakmai gyakorlat szerint egyértelműen az adott tétel tartalma szerinti munkához tartozó kiegészítő-, rész-, elő-, vagy utófeladatot akkor is, ha az sem a tétel tartalmának leírásában, sem a Szerződés más dokumentumaiban nem került kifejezetten nevesítésre.*

*A beárazandó költségvetésben szereplő egységárakat minden esetben komplex tételárnak kell tekinteni és úgy kell kialakítani, hogy tartalmazzon minden, az adott tétel megvalósításához szükséges feltételt beépítendő anyagok árát, munkadíjat, gépek, berendezések használatát, földmunkát, feleslegessé vált anyagok elszállítását, lerakóhelyi díját, segédszerkezetek díját.*

*Ezen felül tartalmazza a munka elvégzéséhez szükséges összes gép használatának, valamint a jó kivitelezéshez szükséges összes szolgáltatásnak a költségét.*

### III. kötet Műszaki előírások:

#### 1.17.2 Anyag- és áruszállítás

##### Márkanév

*Az Ajánlattevőnek figyelembe kell vennie – amennyiben a műszaki előírások kifejezetten más-képp nem rendelkeznek – a munkára, anyagokra, berendezésekre és alkatrészekre vonatkozó szabványok, a márkanévekre vagy katalógus számokra vonatkozó hivatkozások, melyeket jelen Műszaki Előírásban vagy az Árazatlan költségvetésben, vagy az Alaptervben megjelöltek, nem tekinthetők korlátozónak.*

##### Szállítás

Valamennyi anyag (bontott anyag is) szállítási költségét a Vállalkozó tartozik fedezni. A Vállalkozó tartozik fizetni minden fuvar-, mellék- és pótdíjat. A Vállalkozó szállítási költségeit max. 25 km-re történő szállítással kalkulálja.

Ilyen egyenértékű helyettesítésnek/változásnak az alábbi három tekinthető:

- Gyártmány, típus anyag/termék eredet egyenértékűsége
- Építési technológiai folyamat módosítása
- Technológiaváltás

#### 2.1.1 Gyártmány, típus, anyag/termék eredet egyenértékűsége

**A Vállalkozó jogosult az Ajánlatkérési Dokumentáció és a Kbt. 123. § (7) bekezdése alapján a Műszaki Előírások fejezetben a közbeszerzés tárgyának egyértelmű és közérthető meghatározása érdekében meghatározott gyártmányú, eredetű, típusú dologra, szabadalomra vagy védjegyre vonatkozóan azzal egyenértékű megajánlást alkalmazni.**

A fenti rendelkezés feljogosítja a Vállalkozót arra, hogy az eredetileg meghatározott gyártmánytól, típustól vagy eredetiségtől eltérő, de azzal egyenértékű dolog, anyag/termék felhasználásával éljen, akár már az ajánlatadáskor és ennek megfelelően kalkulálja az (egység) árát.

A fentiekre tekintettel ez nem minősül olyan Változtatásnak, amely a Tartalékkeret felhasználását eredményezné, azonban ennek elrendelése és elfogadása érdekében a Vállalkozónak minden esetben igazolnia szükséges az adott helyettesítési/változtatás igény egyenértékűségét. Ennek megfelelően a Vállalkozó az egyenértékű helyettesítés/változtatás kezdeményezésével egyidejűleg köteles a Mérnök részére megküldeni az egyenértékűség objektív alátámasztást igazoló dokumentumokat, de különösen az alábbi iratokat:

**Az Ajánlattevő ajánlatában megadhat alternatív szabványokat, márkaneveket és/vagy katalógus számokat, feltéve, hogy bizonyítani tudja a Megrendelőnek, hogy az alternatívák egyenértékűek azzal, amit a műszaki előírások megjelöltek.**

Figyelemmel a fentiekben hivatkozott feltűnő értékaránytalanságra, mely alapján igazolt, hogy ajánlattevő nem a kiírásban meghatározott és a kiegészítő tájékoztatások során megerősített bevónni szükséges partnerrel való együttműködésben kívánja megvalósítani a teljesítést, ajánlattevő ajánlata csak akként lenne megfelelőként elfogadható, amennyiben ajánlattevő az eredetileg meghatározott gyártmánytól, típustól eltérő, de azzal egyenértékű megajánlást tett. Mely szerinti – egyenértékűség igazolására vonatkozó - alátámasztásokat, dokumentumokat a WIS HOLDING Befektetési és Kereskedelmi Zrt. ajánlattevő ajánlata ugyanakkor nem tartalmazza. Amint az a közbeszerzési eljárás előzményi iratanyagából is egyértelműen kitűnik, Ajánlatkérő sem hívta fel a WIS HOLDING Befektetési és Kereskedelmi Zrt. ajánlattevőt, hogy hiánypótlás keretében csatolja az egyenértékűséget alátámasztó adatokat, ajánlattevő igazolja, hogy megajánlása megfelel a kiírás feltételrendszerének és követelményeinek. Ajánlattevő továbbá nem kért felvilágosítást sem a tekintetben, milyen műszaki tartalomra vonatkozik a „06 Járműkarbantartó technológia – szakági kód JTH, sorszám T12, tétel: homokfeltöltő rendszer” költségvetési sor által meghatározott műszaki tartalom, az általa megajánlott egységár feltűnő értékaránytalansága ellenére.

Mindennek megfelelően egyértelmű, hogy ajánlatkérő az ajánlatok bírálata során a Kbt. 63.§ valamint a Kbt. 67. § rendelkezéseit megsértve járt el, figyelemmel, hogy a benyújtott ajánlatokat a kiírásának egyértelmű, fentiekben hivatkozott előírásai ellenére e tekintetben nem vizsgálta és nem vonta bírálat körébe a műszaki kiírásnak, műszaki előírásnak való megfelelő ajánlattételt.

Figyelemmel, hogy a további ajánlattevők üzleti titok körében csatolták vonatkozó dokumentumaikat, csak valószínűsítjük, hogy Ajánlatkérő esetükben hasonlóan járt el – különös figyelemmel a Kbt. 2.§ (2) bekezdése rendelkezéseire, miszerint „az ajánlatkérőnek esélyegyenlőséget és egyenlő bánásmódot kell biztosítania a gazdasági szereplők számára” –, és az ajánlatok nem kerültek e tekintetben bírálatra. Az iratbetekintés során – megjegyezni kívánjuk, a kiterjesztően alkalmazott üzleti titokkörre is figyelemmel – nem jutott olyan információ sem a tudomásunkra, hogy bármely ajánlattevő egyenértékűsége vonatkozó dokumentumokat csatolt volna az ajánlatába. Így többek között a Forgalmi Telep Konzorcium közös ajánlattevő, A-HÍD Zrt. ajánlattevő tartalomjegyzéke sem hivatkozik ilyen egyenértékűség igazolására vonatkozó dokumentumokra.

Mindezen alátámasztásokat követően egyértelműen megállapítható, hogy Ajánlatkérő elmulasztotta az ajánlatok bírálatát a tekintetben, hogy azok maradéktalanul megfelelnek-e a műszaki leírás (ajánlati dokumentáció) követelményrendszerének.

Annak ellenére, hogy a Kbt. irányadó rendelkezései e tekintetben egyértelműen rögzítik, hogy:

**63. § (1) Az ajánlatok elbírálása során az ajánlatkérőnek meg kell vizsgálnia, hogy az ajánlatok megfelelnek-e az ajánlati (ajánlattételi) vagy több szakaszból álló eljárás esetén a részvételi és ajánlattételi felhívásban, a dokumentációban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek.**

(3) Az ajánlatkérő köteles megállapítani, hogy mely ajánlatok érvénytelenek, és hogy van-e olyan ajánlattevő, akit az eljárásból ki kell zárni.

**67. § (1) Az ajánlatkérő köteles az összes ajánlattevő, valamint részvételre jelentkező számára azonos feltételekkel biztosítani a hiánypótlás lehetőségét, valamint az ajánlatokban vagy részvételi jelentkezésekben található, nem egyértelmű kijelentések, nyilatkozatok, igazolások tartalmának tisztázása érdekében az ajánlattevőktől vagy részvételre jelentkezőktől felvilágosítást kérni.**

(7) A hiánypótlás vagy a felvilágosítás megadása nem járhat:

a) a 2. § (1)-(4) bekezdésében foglalt alapelvek sérelmével vagy

b) az ajánlati kötöttség megsértésével, azaz a beszerzés tárgyára vagy a szerződés feltételeire adott tartalmi ajánlat (a továbbiakban: szakmai ajánlat) módosításával.

(8) A (7) bekezdés b) pontjától eltérően a hiánypótlás vagy felvilágosítás megadása során javítható az ajánlatban előforduló olyan nem-jelentős, egyedi részletkérdésre vonatkozó hiba, amelynek változása a teljes ajánlati árat vagy annak értékelés alá eső részösszegét, az ajánlattevők közötti verseny eredményét és az értékeléskor [63. § (4) bekezdése] kialakuló sorrendet nem befolyásolja. Ennek keretében átalánydíjas kivitelezési szerződés esetén a szakmai ajánlat részeként benyújtott árazott költségvetés tételei és egységárai pótolhatóak, módosíthatóak, kiegészíthetőek vagy törölhetőek, feltéve hogy a javítás a teljes ajánlati ár vagy annak értékelés alá eső összege változását nem eredményezi. Az ily módon javított árazott költségvetés tekintetében a 68. § nem alkalmazható.

Ezúton bocsátjuk Tisztelt Ajánlatkérő rendelkezésére a fentiekkel összefüggésben rendelkezésünkre álló dokumentumokat. A csatolt dokumentumok alátámasztják, hogy a kiírás rendelkezései körében meghatározott szervezettől - NEWTEK SOLIDOS S.L. - Társaságunkon kívül csupán egyetlen egy másik jelen eljárásban ajánlattevő társaság kért ajánlatot, kezdeménye-

zett egyeztetést a teljesítést illetően. (4. sz. melléklet); továbbá tájékoztatást adnak a fentiekben hivatkozott berendezésre vonatkozó ellenszolgáltatás összegéről. (5. sz. melléklet). Kérelmező ezen 4. sz. és 5. sz. mellékletekkel és azokban foglalt információkkal kapcsolatosan kifejezetten akként nyilatkozik, hogy az abban foglalt minden adat, tartalom üzleti titoknak minősül, melyek nyilvánosságra hozatalát kifejezetten megtiltja.

A fenti jogsértés megszüntetése érdekében javasoljuk, hogy T. Ajánlatkérő a kiírás fentiekben hivatkozott műszaki tartalmának való megfelelés tekintetében ismétlje meg az ajánlatok bírálatát, vizsgálja meg a benyújtott ajánlatokat abból a szempontból, hogy ajánlattevők vonatkozó költségsoron reális és megfelelő nagyságrendű költséggel kalkuláltak, azaz a kiírás szerinti műszaki tartalomra tettek ajánlatot – arra is különös figyelemmel, hogy éppen maga az ajánlatkérő írta elő a meghatározott szervezet és meghatározott termék bevonását a teljesítés során. Amennyiben kiderül, hogy nem a kiírás szerinti műszaki tartalomra tettek ajánlatot, úgy Ajánlatkérő vizsgálja meg az ajánlatokat a tekintetben, hogy megfelelően csatolásra kerültek-e az egyenértékűséget alátámasztó dokumentumok. Amennyiben ezen bírálatot követően szükséges – mert az ajánlatok nem felelnek meg maradéktalanul a kiírás követelményrendszerének – úgy ajánlatkérő a Kbt. 79. § (4) bekezdése alapján a Kbt. 67. §-a szerint kérjen felvilágosítást az érintett ajánlattevőktől – arra vonatkozóan, hogy mi alapján áll összhangban a „06 Járműkarbantartó technológia – szakági kód JTH, sorszám T12, tétel: homokfeltöltő rendszer” költségvetési sorra vonatkozó megajánlásuk – mind műszaki tartalom, mind az ellenszolgáltatás összege tekintetében – a kiírás feltételeivel, illetve hívja fel ajánlattevőket hiánypótlásra.

#### Ajánlatkérő válasza:

Ajánlatkérő az Ajánlati dokumentáció 29. pontjában tájékoztatta ajánlattevőket arról, hogy az ajánlati ár átalányár jellegére tekintettel az ajánlattevők kötelezettségét képezi minden munka elvégzése, mely az Ajánlati dokumentáció részét képezi, a tételes költségvetés soraitól függetlenül, és ez nem teremt alapot sem többletmunka elszámolására, sem a tartalékkeret felhasználására.

Az ajánlati árnak tartalmaznia kellett mindazokat a költségeket, amelyek az ajánlat tárgyának eredményfelelős megvalósításához, az ajánlati feltételekben rögzített feltételek betartásához szükségesek.

A Költségvetési kiírást ennek megfelelően kellett ajánlattevőknek beáraznia.

Az ajánlatkérő tájékoztatta arról is az ajánlattevőket az Ajánlati dokumentáció 29. pontjában (Árazott költségvetésre vonatkozó szabályok), hogy a beárazott költségvetés benyújtását az átalányár jellegű ajánlati ár megalapozottsága érdekében, továbbá a Kbt. 69.§-a szerinti aránytalanul alacsony ár vizsgálat elvégzésének elősegítése érdekében írta elő.

Ajánlatkérő külön nem vizsgálta a költségvetésen belüli egyes tételeket az érvényesség szempontjából, hiszen az a fentiek értelmében, egyösszegű általányparas szerződés esetén az nem is releváns. Az egyösszegű áras szerződés jellegére tekintettel, figyelembe véve az Ajánlati Dokumentáció részét képező szerződéstervezet és Műszaki leírás (III. kötet), 2. Melléklet, ÚTMUTATÓ A KÖLTSÉGVETÉS BEÁRAZÁSÁHOZ ÉS A KIVITELEZŐI TELJESÍTÉS ELSZÁMOLÁSÁHOZ című rész, ajánlati ár meghatározásával és a kivitelezés során történő elszámolásával kapcsolatos előírásokat, az egyes egységáraknál megadott értékek az egyes ajánlattevők felelősségi és kockázati körébe tartoznak.

Ajánlatkérő a Kbt. előírásai alapján, összességében vizsgálta az ajánlati árak irreális alacsony mértékét, és megállapította, hogy egyik ajánlattevő sem tett ilyen vállalást.

Fentiekre tekintettel Ajánlatkérő nem tartotta szükségesnek további eljárási cselekmény alkalmazását a vitarendezési kérelemben foglaltak alapján.

## 2. kérelmi elem:

*A Kbt. rendelkezései értelmében:*

80. § (1) Az ajánlattevő és a részvételre jelentkező az ajánlatában, illetve a részvételi jelentkezésben, valamint a 69-70. § szerinti indokolásban elkülönített módon elhelyezett, üzleti titkot (ide értve a védett ismeretet is) [Ptk. 2:47. §] tartalmazó iratok nyilvánosságra hozatalát megtilthatja. Az üzleti titkot tartalmazó iratokat úgy kell elkészíteni, hogy azok az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény 27. § (3) bekezdésére figyelemmel kizárólag olyan információkat tartalmazzanak, amelyek nyilvánosságra hozatala az üzleti tevékenység végzése szempontjából aránytalan sérelmet okozna, továbbá ne tartalmazzanak a (2)-(3) bekezdés szerinti elemeket.

(2) Az ajánlattevő nem tilthatja meg nevének, címének (székhelyének, lakóhelyének), valamint olyan ténynek, információnak, megoldásnak vagy adatnak (a továbbiakban együtt: adat) a nyilvánosságra hozatalát, amely a 71. § szerinti értékelési szempont alapján értékelésre kerül, de az ezek alapjául szolgáló - a (3) bekezdés hatálya alá nem tartozó - részinformációk, alapadatok (így különösen az árazott költségvetés) nyilvánosságra hozatalát megtilthatja.

(3) Nem korlátozható vagy nem tiltható meg üzleti titokra hivatkozással olyan adat nyilvánosságra hozatala, amely a közérdekű adatok nyilvánosságára és a közérdekből nyilvános adatra vonatkozó, külön törvényben meghatározott adatszolgáltatási és tájékoztatási kötelezettség alá esik. A közbeszerzési eljárás alapján megkötött szerződés engedményezést kizáró rendelkezése nem minősül üzleti titoknak.

Mely jogszabályi rendelkezéssel nem áll összhangban, hogy STR Építő Kft. ajánlattevő tulajdonképpen teljes ajánlatát – üzleti titok körbe tartozó dokumentumok jegyzékét is - üzleti titok körébe tartozónak minősítette. Megállapítható továbbá, hogy a Forgalmi Telep Konzorcium közös ajánlattevő sem a jogszabályi rendelkezésekkel összhangban álló módon tiltotta meg egyes dokumentumok nyilvánosságra hozatalát. Továbbá felmerül, hogy amennyiben a Forgalmi Telep Konzorcium közös ajánlattevő a korábbi teljesítéseivel összefüggésben hiánypótlás keretében benyújtott dokumentumok tekintetében nem tartotta akként, hogy azok üzleti titokkörbe tartoznak, mivel tartja ajánlatkérő indokolhatónak, és jogszabályi rendelkezésekkel

összhangban állónak, hogy az ajánlatban hasonló tárgyban csatolt dokumentumok tekintetében a nyilvánosságra hozatal megtiltásra került.

A fenti jogsértés megszüntetése érdekében javasoljuk, hogy T. Ajánlatkérő a Kbt. 79. § (4) bekezdése alapján a Kbt. 67. §-a szerint hívja fel hiánypótlásra STR Építő Kft. ajánlattevőt valamint a Forgalmi Telep Konzorcium közös ajánlattevőt, melyben Ajánlatkérő kéri a jogszabályi rendelkezések, így különösen a Kbt. 80. §-ának rendelkezései szerint megtenni az üzleti titokra vonatkozó nyilatkozatot és a vonatkozó dokumentumokat – mind az ajánlat, mind pedig a hiánypótlás tekintetében - annak megfelelően csatolni.

Azzal, hogy különösen nem vonható az üzleti titok körébe:

<i>dokumentum megnevezése</i>	<i>üzleti titokra vonatkozó észrevétel</i>
<i>Tartalomjegyzék (oldalszámokkal ellátva) (1. számú melléklet)</i>	<i>nem minősíthető üzleti titoknak</i>
<i>Az eljárást megindító felhívás III.2.3) M/1. pontja és annak alpontjai alapján referenciaigazolás a 310/2011. (XII.23.) Korm. rendelet 15. § (2) bekezdés a) pontja és 16. § (3) bekezdésében foglaltaknak megfelelően (20. számú melléklet), valamint az összesítő táblázat az ajánlatban bemutatott referenciaigazolásokról (cégszerűen aláírva) (21. számú melléklet)</i>	<i>nem minősíthető teljes egészében üzleti titoknak - csak azon adatok körében, melyek a fentiekben hivatkozott, Kbt. 80. §-ának rendelkezésével valamint a Ptk. 2:47. §-ának rendelkezéseivel összhangban állnak. Összesítő nyilatkozat csatolása szükséges, minimálisan az alábbi tartalommal: korábbi teljesítés hivatkozása a szerződő partner, szerződés tárgyának ismertetésével, a teljesítés műszaki paramétereinek megadásával az alkalmassági minimumkövetelmény szerinti részletezettséggel referencia igazolás tartalma szerint, akár ajánlattevői nyilatkozat formájában csatolva a kivonatot a korábbi teljesítésről</i>

### Ajánlatkérő válasza:

Ajánlatkérő 2015. november 16. napján felvilágosítás kérés keretében kérte a közbeszerzési eljárásban érvényes ajánlatot benyújtott ajánlattevőktől (Colas Alterra Zrt., STR Építő Kft., A-HÍD Zrt., Forgalmi Telep Konzorcium) hogy a Kbt. és a Ptk. rendelkezéseit alapul véve értékeljék újra a közbeszerzési eljárás során benyújtott ajánlatban, illetve hiánypótlásban benyújtott dokumentumokat a tekintetben, hogy azok üzleti titkot tartalmaznak-e.

STR Építő Kft. 2015. november 19. napján benyújtotta nyilatkozatát, mely szerint újra értékelte a közbeszerzési eljárás során az ajánlatában, illetve hiánypótlásában benyújtott



tott dokumentumokat. Ennek eredményeképp az alábbi dokumentumok tekintetében engedélyezte a nyilvánosságra hozatalt:

- Tartalomjegyzék,
- Ajánlattételi nyilatkozat (Kbt. 60. § (3) bekezdés szerint),
- Ajánlattevő nyilatkozata a kizáró okok fenn nem állásáról,
- Nyilatkozat beszámolóról,
- Nyilatkozat az előleg-visszafizetési biztosíték rendelkezésre bocsátásáról,
- Nyilatkozat a teljesítési biztosíték határidőre történő rendelkezésre bocsátásáról,
- Nyilatkozat a hibás teljesítéssel kapcsolatos igények teljesítésére kikötött biztosíték határidőre történő rendelkezésre bocsátásáról;
- Nyilatkozat a kiegészítő tájékoztatásról,
- Nyilatkozat a biztosításról,
- Nyilatkozat a Kbt. 54. § (1) bekezdésére vonatkozóan,

TTDExpert Zrt. konzorciumvezető a Forgalmi Telep Konzorcium közös ajánlattevők nevében 2015. november 19. napján benyújtott nyilatkozatban úgy nyilatkozott, hogy felülvizsgálta az üzleti titoknak minősített dokumentumok körét, és nem kíván azon változtatni.

### 3. kérelmi elem:

*Hangsúlyozni kívánjuk, hogy ajánlatkérő jogsértő eljárása folyamán nem tudunk jogaink érvényesítéséhez és jogorvoslati rend jogszabályban biztosított igénybe vételéhez megfelelő adathoz jutni, jogaink érvényesítésében akadályozottak vagyunk, hiszen figyelemmel arra, hogy ajánlatkérő jogsértő módon járt el; és jogellenes módon került meghatározásra az egyes ajánlattevők ajánlatában az üzleti titok köre, jelen vitarendezési kérelemben csak feltételezésekkel alapuló, de egyebekben megalapozott következtetéseinket, meglátásainkat tudjuk szerepeltetni.*

*A TTD Expert Zrt. által hivatkozott és ekként vélelmezhetően csatolásra került átalakulási dokumentumokra figyelemmel az alábbiakra tudunk következtetni.*

*A Forgalmi Telep Konzorcium közös ajánlattevő ajánlata 1.-60. oldalán túlmenően mindent üzleti titoknak minősített. A 2. oldalon ismertetett tartalomjegyzék alapján ugyanakkor egyértelmű, hogy egyéb információ körében átalakulásra vonatkozó dokumentumok kerültek csato-*

lásra. Egyéb közbeszerzési eljárások során szerzett tapasztalataink alapján valószínűsítjük, hogy az átalakulásra vonatkozó dokumentumok az alkalmasság igazolása körében bemutatott korábbi teljesítésre figyelemmel kerültek csatolásra. Valószínűsítjük mindezt annak okán, hogy az átalakulásra vonatkozó dokumentumok csatolását a kiírás egyéb rendelkezései nem tették szükségszerűvé, valamint ismereteink szerint más vonatkozásban az nem is merül fel.

Valószínűsítjük továbbá mindezeket követően, hogy a Debrecen 2-es villamos projekt körében teljesített feladatokkal kívánja ajánlattevő igazolni az alkalmassági kritériumnak való megfelelést. A közzétett és magyar nyelven rendelkezésre álló, ingyenesen elérhető adatbázis közhiteles adatai (lásd I. sz. melléklet, kiválasztási dokumentumok) értelmében ugyanis az alkalmassági kritérium szerinti volumennek a METRO 4 projekt keretében megvalósított teljesítés nem tud megfelelő lenni, sem a többi egyéb beruházás. A debreceni projekt keretében végzett teljesítést az ajánlattevő általi teljesítésként ugyanakkor az alábbiak okán nem tartjuk figyelembe vehetőnek:

Ajánlatkérő az eljárást megindító felhívásban, mint műszaki illetve szakmai alkalmassági minimumkövetelményt határozta meg, miszerint

### **III.2.3) Műszaki, illetve szakmai alkalmasság**

**M/1. Alkalmatlan az ajánlattevő (közös ajánlattevő) a szerződés teljesítésére, amennyiben nem rendelkezik az ajánlati felhívás feladásától visszafelé számított 96 hónap alatt összességében:**

**M/1.1 legalább 100 vágányméter hosszúságú aknás vágány létesítése tárgyú, valamint**

**M/1.2 legalább 2000 vágányméter közúti vasúti vágány kivitelezése tárgyú, valamint**

**M/1.3 legalább 4 csoport közúti vasúti kitérő építése tárgyú, valamint**

**M/1.4 legalább 2000 méter közúti vasúti felsővezeték-rendszer kivitelezése tárgyú, valamint**

**M/1.5 legalább nettó 50 millió Ft értékű, közúti vasúti jelző\* telepítése tárgyú, valamint**

**M/1.6 legalább 1800 négyzetméter összapterületű vasbeton szerkezetű épület kivitelezése tárgyú, valamint**

**M/1.7 legalább nettó 300 000 000 HUF értékű acél tartószerkezet kivitelezése tárgyú, valamint**

**M/1.8 legalább 500 négyzetméter aszfalt útpálya-szerkezet kivitelezése tárgyú, szerződészerűen teljesített, sikeres műszaki átadás átvétellel lezárt referenciamunkákkal.**

A 15%-os teljesítési arányról, annak figyelembe vételi lehetőségéről a közbeszerzési eljárásokban az alkalmasság és a kizáró okok igazolásának, valamint a közbeszerzési műszaki leírás meghatározásának módjáról szóló 310/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet rendelkezik, az alábbiak szerint:

16. § (6) A 15. § (2) bekezdés a) pontja, valamint a 15. § (3) bekezdés a) pontja szerinti esetben, ha a **nyertes közös ajánlattevőként teljesített** építési beruházásra, vagy szolgáltatás megrendelésére vonatkozó referencia igazolás, vagy nyilatkozat nem állítható ki az egyes ajánlattevők által végzett munkák, illetve teljesített szolgáltatások elkülönítésével, úgy az ajánlatkérő a referencia igazolást, vagy nyilatkozatot **bármelyik, a teljesítésben részt vett ajánlattevő részéről az ismertetett építési beruházás** vagy szolgáltatás **egésze tekintetében köteles elfogadni, feltéve, hogy a teljesítés a közös ajánlattevők egyetemleges felelősségvállal**

lása mellett történt, és az igazolást benyújtó ajánlattevő által végzett teljesítés aránya elérte a 15%-ot.

Megállapítható ugyanakkor, hogy ezen ajánlatban – valószínűsíthetően – ismertetett teljesítésre nem közös ajánlattevői minőségben került sor. A referencia szerinti szerződött partner az ATK-Debrecen Konzorcium, illetve az általa létrehozott projekt-szervezet, az ATK Konzorcium Kft. Melynek megfelelően a teljesítést az ATK Konzorcium Kft. projektársaság teljesítette. Fentiek alátámasztására csatoljuk a vonatkozó, nyilvánosan hozzáférhető 1. sz. szerződés módosítást (2. sz. melléklet), illetve egy korábbi Mérnöki tájékoztatást (lásd 3. sz. melléklet) **Kérelmező ezen 3. sz. melléklettel és azokban foglalt információkkal kapcsolatosan kifejezetten akként nyilatkozik, hogy az abban foglalt minden adat, tartalom üzleti titoknak minősül, melyek nyilvánosságra hozatalát kifejezetten megtiltja.**

Mindennek eredményeként az ATK Konzorcium Kft. mint projektársaság általi teljesítésre figyelemmel pedig nem a fentiekben hivatkozott jogszabályi rendelkezés, hanem a Kbt. 129. § (7) bekezdésének a rendelkezései irányadóak, miszerint

(7) A projektársaság teljesítését az alkalmasság igazolására referenciaként, illetve árbevételként a projektársaság mindazon tulajdonosai bemutatathatják, **akik a teljesítésben ténylegesen részt vettek - a részvétel mértékéig - , akkor is, ha a projektársaság időközben megszűnt.**

*Azaz a projektársaság tagja a vonatkozó teljesítést referenciaként jogosult bemutatni, azonban csak olyan mértékig, amilyen mértékig a teljesítésben ténylegesen részt vett. Azaz az általa ténylegesen teljesített, elvégzett munkák szerint. Mely mérték nem azonosítható a projektársaságban való részvételi arányával (tulajdoni hányadával) sem.*

Ajánlatkérő az eljárást megindító felhívásban meghatározta, hogy

A Kbt. 55. § (1) bekezdésének a) pontja és a 310/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet 15. § (2) bekezdésének a) pontja alapján az ajánlati felhívás feladásától visszafelé számított 96 hónap jelentősebb, sikeres műszaki átadás-átvétellel lezárt, a közbeszerzés tárgya szerinti munkáinak ismertetése:

Ajánlattevőnek az M/1. pontban előírt műszaki-szakmai alkalmassági követelménynek való megfelelését a 310/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet 16. § (3) bekezdése alapján a szerződést kötő másik fél által adott igazolással kell igazolnia.

Az igazolás tartalmazza legalább a következő adatokat:

- az ellenszolgáltatás összegét (adott teljesítés %-os mértékét);
- a teljesítés idejét (a kezdő, a befejező, valamint a sikeres műszaki átadás-átvétel lezárásának időpontját, min. év/hónap bontásban);
- a teljesítés helyét;
- a referencia tárgyát (az elvégzett munka műszaki tartalmának rövid ismertetését, oly módon, hogy abból az alkalmassági minimum-követelményeknek való megfelelés egyértelműen megállapítható legyen);
- nyilatkozni kell arról, hogy a teljesítés az előírásoknak és a szerződésnek megfelelően történt-e.

A csatolt igazolás(ok)ból egyértelműen ki kell derülnie az előírt alkalmassági minimumkövetelményeknek!

Amennyiben a referenciaigazolás szerinti szerződés tárgya bővebb, mint a közbeszerzés tárgya, akkor a referenciaigazolásban meg kell adni a közbeszerzés tárgyára vonatkozó részösszeget /mennyiségi adatot / műszaki tartalmat!

Vélelmezzük tehát, hogy a TTD Expert Zrt. a jogutódlási szabályok alapján – az ajánlat tartalomjegyzéke szerint csatolt dokumentumokra figyelemmel - a Tóth T.D. Fővállalkozói és Mérnökiroda Kft. teljesítését ismerteti. Korábbi tapasztalataink alapján ugyanakkor a Tóth T.D. Fővállalkozói és Mérnökiroda Kft. által elvégzett konkrét feladatok nem állapíthatók meg a referéncia igazolásból.

A fenti jogsértés megszüntetése érdekében javasoljuk, hogy T. Ajánlatkérő a Kbt. 79. § (4) bekezdése alapján a Kbt. 67. §-a szerint hívja fel hiánypótlásra a Forgalmi Telep Konzorcium közös ajánlattevőt, melyben Ajánlatkérő kéri a jogszabályi rendelkezések szerint igazolni az alkalmassági kritériumnak való megfelelést és csatolni a kiírás szerinti dokumentumokat.

Javasoljuk, hogy ajánlatkérő felvilágosítás kérése keretében tisztázza az ATK Konzorcium Kft. projektársaság létrehozásának időpontját, azaz azon időpontot, amelyől kezdve – a Kbt. 129. § (1) bekezdésének is megfelelően - a projektársaságot terhelte a teljesítési kötelezettség:

129. § (1) Ha a közbeszerzési szerződés teljesítése érdekében a nyertes ajánlattevő (ajánlattevők) projektársaságot hoznak létre, a közbeszerzési szerződésben elő kell írni, hogy az abban foglalt jogok és kötelezettségek a projektársaság létrejöttének időpontjától a projektársaságot illetik meg, illetve terhelik. Ebben az esetben az ajánlatban megjelölt alvállalkozók a projektársasággal kötelesek a közbeszerzési szerződés teljesítéséhez szükséges szerződést (szerződéseket) megkötni.

A kiírás rendelkezéseivel egyező módon hiánypótlás keretében a Kbt. 67. § (5) bekezdése rendelkezéseinek is a betartása mellett Ajánlatkérő kérje továbbá, hogy ajánlattevő csatoljon olyan referéncia igazolást mely egyértelműen meghatározza az alábbiakat:

- közös ajánlattevőként teljesített, azaz műszaki átadás-átvétellel a közös ajánlattevők részére igazolt munkák és ajánlattevő közreműködésének az aránya
- az ATK Konzorcium Kft. projektársaság által teljesített, azaz műszaki átadás-átvétellel a projektársaság részére igazolt munkákban/teljesítésben az ajánlattevő részvétele, általa teljesített munkák

figyelemmel, hogy a kiírás rendelkezései értelmében a 310/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet 16. § (3) bekezdése alapján a szerződést kötő másik fél által adott igazolásnak tartalmaznia kell a referéncia tárgyát (az elvégzett munka műszaki tartalmának rövid ismertetését, oly módon, hogy abból az alkalmassági minimum-követelményeknek való megfelelés egyértelműen megállapítható legyen); a csatolt igazolásból pedig egyértelműen ki kell derülnie az előírt alkalmassági minimumkövetelményeknek így amennyiben a referénciaigazolás szerinti szerződés tárgya bővebb, akkor a referénciaigazolásban meg kell adni a közbeszerzés tárgyára vonatkozó részösszeget /mennyiségi adatot / műszaki tartalmat.

#### Ajánlatkérő válasza:

A Forgalmi Telep Konzorcium közös ajánlattevők ajánlatában a referenciákra vonatkozó információkat üzleti titokká nyilvánította, ezért Ajánlatkérőnek nem áll módjában részletesen ismertetni az ajánlatban benyújtott referenciákkal kapcsolatos tényeket. Ajánlatkérő az ajánlatok értékelése során az ajánlatban benyújtott valamennyi referenciát a Kbt. és a 310/2011. (XII. 23.) Korm. rendelet vonatkozó rendelkezései alapján

megvizsgált és ajánlattevő alkalmasságát az ajánlatban és a hiánypótlásban benyújtott dokumentumok alapján állapította meg.

#### 4. kérelmi elem:

*A Forgalmi Telep Konzorcium közös ajánlattevő az ajánlat 21.-22. oldalán ismerteti a közös ajánlattevők együttműködési megállapodását. Megállapítható ugyanakkor, hogy az ajánlat 22. oldalán ismertetett, a szerződés teljesítése során elvégzendő feladatok megosztása körében megjelölt feladatok nem fedik le az elvégzendő feladatok teljes műszaki tartalmát, azaz vannak olyan feladatok, szakágak melyek tekintetében nem tisztázott, hogy kinek a feladatát képezi (pld.: járműkarbantartó technológia, épületgépészeti munkák, környezetvédelem, organizáció, ideiglenes forg. techn., fakivágás növénytelepítés, közúti jelző tételsorokkal – költségvetési főösszesítő szakágai szerint hivatkozva - kapcsolatos munkák elvégzése.)*

*A fenti jogsértés megszüntetése érdekében javasoljuk, hogy T. Ajánlatkérő a Kbt. 79. § (4) bekezdése alapján a Kbt. 67. §-a szerint hívja fel hiánypótlásra a Forgalmi Telep Konzorcium közös ajánlattevőt, melyben Ajánlatkérő kéri az együttműködési megállapodást olyan tartalommal benyújtani, melyből egyértelműen megállapítható, hogy közös ajánlattevők a szerződés teljesítésével összefüggésben a teljes műszaki tartalmat figyelembe vették, és ennek is megfelelően a szerződés teljesítése során elvégzendő feladatok megosztása körében feltüntetnek valamennyi teljesítési részt.*

#### Ajánlatkérő válasza:

Ajánlatkérő az eljárást megindító felhívás VI.3) pontjának 8. alpontjában az alábbiakat írta elő:

Közös ajánlattétel esetén csatolni kell a közös ajánlattevők által cégszerűen aláírt együttműködési megállapodást, amely megfelel valamennyi alábbi követelménynek (Kbt. 25. §):

- tartalmazza valamennyi közös ajánlattevő nyilatkozatát arról, hogy egyetemleges felelősséget vállalnak a közbeszerzési eljárás eredményeként megkötendő szerződés szerződésszerű teljesítéséhez szükséges munkák megvalósításáért;
- tartalmazza a közös ajánlattevők nevében eljárni jogosult képviselő megnevezését, valamint a cégjegyzésre jogosult – ajánlatot aláíró – személy(ek) nevét, beosztását, telefon és telefax számát, címét.

Ajánlatkérő álláspontja szerint a Forgalmi Telep Konzorcium közös ajánlattevők ajánlatában benyújtott együttműködési megállapodás megfelel az ajánlati felhívásban szereplő előírásoknak. Ajánlatkérőnek nem volt olyan előírása az együttműködési megállapodás tartalmát illetően, hogy abban a teljes műszaki tartalomra, valamennyi feladat-részre vonatkozóan részletesen mutassák be, hogy melyik ajánlattevő fogja az adott feladat teljesítését végezni. A konzorcium belső jogviszonyát a tagok szerződéssel tetszés szerint állapíthatják meg. A Kbt. - a Ptk.-val összhangban - a 25. § (6) bekezdésében maga is kimondja, hogy a közös ajánlattevők a szerződés teljesítéséért az ajánlatkérő felé egyetemleges felelnek. A Ptk. 6:30. § (1) bekezdés alapján az egyetemleges kötelezettek - ha jogviszonyukból más nem következik - a kötelezettség egymás között egyenlő arányban terheli. Ajánlatkérő a fentiekre tekintettel nem tartotta indokoltnak a vita-rendezési kérelemben foglalt további eljárási cselekmény elvégzését.